



Liebe Gemeindebürgerinnen
Liebe Gemeindebürger

Mit diesem Mitteilungsblatt laden wir Sie herzlich zur

Gemeindeversammlung
von Montag, 21. Mai 2007, 20.00 Uhr,
im Singsaal des Sekundarschulhauses Signau

ein.

Die Gemeinderechnung 2006 schliesst wiederum erfreulich ab, nebst zusätzlichen Abschreibungen lässt das Ergebnis die Bildung von weiterem Eigenkapital zu.

Im Info-Teil dieses Mitteilungsblattes orientieren wir über verschiedene Themen aus der Behörden- und Verwaltungstätigkeit.

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, wir freuen uns auf Ihre Teilnahme an der Gemeindeversammlung.

Der Gemeinderat

Traktandenliste

1. Gemeinderechnung für das Jahr 2006
 - a) Bewilligung eines Nachkredites für zusätzliche Abschreibungen in der Höhe von Fr. 392'185.70.--
 - b) Genehmigung der Gemeinderechnung, abschliessend mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 186'878.85.
2. Abrechnung eines Verpflichtungskredites
3. Verschiedenes

Öffentliche Auflage

- Die Gemeinderechnung kann ab 7. Mai 2007 auf der Gemeindeverwaltung eingesehen oder bezogen werden.

Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle seit 3 Monaten in der Gemeinde wohnhaften, urteilsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Rechtsmittelbelehrung

Allfällige Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (bei Wahlen innert 10 Tagen) nach der Gemeindeversammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalter von Signau, in 3550 Langnau i.E., einzureichen.

Informationen von Behörden, Verwaltung ...

- *Personelles*
- *Beschaffung von Reisedokumenten*
- *Abwassersanierung Steinengraben*
- *Abfall in Zahlen*

2. Gemeinderechnung für das Jahr 2006

- a) Bewilligung eines Nachkredites für zusätzliche Abschreibungen in der Höhe von Fr. 392'185.70
- b) Genehmigung der Gemeinderechnung, abschliessend mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 186'878.85

Die **laufende Rechnung** schliesst, bei einem Aufwand von Fr. 8'235'942.59 und einem Ertrag von Fr. 8'422'821.44 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 186'878.85 ab.

Vor Vornahme der zusätzlichen Abschreibungen belief sich der Ertragsüberschuss auf Fr. 579'064.55. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 94'315.--. Aufgrund dieses Ergebnisses sollen zusätzliche Abschreibungen am Verwaltungsvermögen von Fr. 392'185.70 vorgenommen werden. Dadurch ergibt sich der erwähnte Ertragsüberschuss von Fr. 186'878.85, der als Eigenkapital verbucht werden kann. Das **Eigenkapital** beträgt somit per Bilanzstichtag Fr. 668'238.68.

Der erarbeitete Ertragsüberschuss aus der Betriebsrechnung der **Feuerwehr** von Fr. 55'347.62 wird in die Spezialfinanzierung eingelegt; das Eigenkapital beträgt somit Fr. 107'310.57.

Im Bereich **Wasserversorgung** kann ein Betrag von Fr. 383.15 als Rechnungsausgleich in die Spezialfinanzierung eingelegt werden. Das Eigenkapital beträgt neu Fr. 493'488.35.

Der Bereich **Abwasserentsorgung** schliesst ebenfalls positiv ab; als Rechnungsausgleich kann ein Betrag von Fr. 63'043.00 in die Spezialfinanzierung eingelegt werden. Das Eigenkapital beträgt neu Fr. 602'085.62.

Die **Abfallbeseitigung** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 2'526.69 ab. Das Eigenkapital beläuft sich somit auf Fr. 7'226.85.

Die **Investitionsrechnung** weist Bruttoinvestitionen in der Höhe von Fr. 1'058'052.45 aus. An Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten sind total Fr. 106'488.20 eingegangen, so dass Nettoinvestitionen von Fr. 951'564.25 zu Buche stehen. Davon entfällt ein Betrag von Fr. 277'521.15 auf den gebührenfinanzierten Bereich.

Was die weiteren Einzelheiten betrifft, verweisen wir auf die Gemeinderechnung und den dazugehörigen Vorbericht; beides kann bei der Gemeindekasse eingesehen oder bezogen werden.

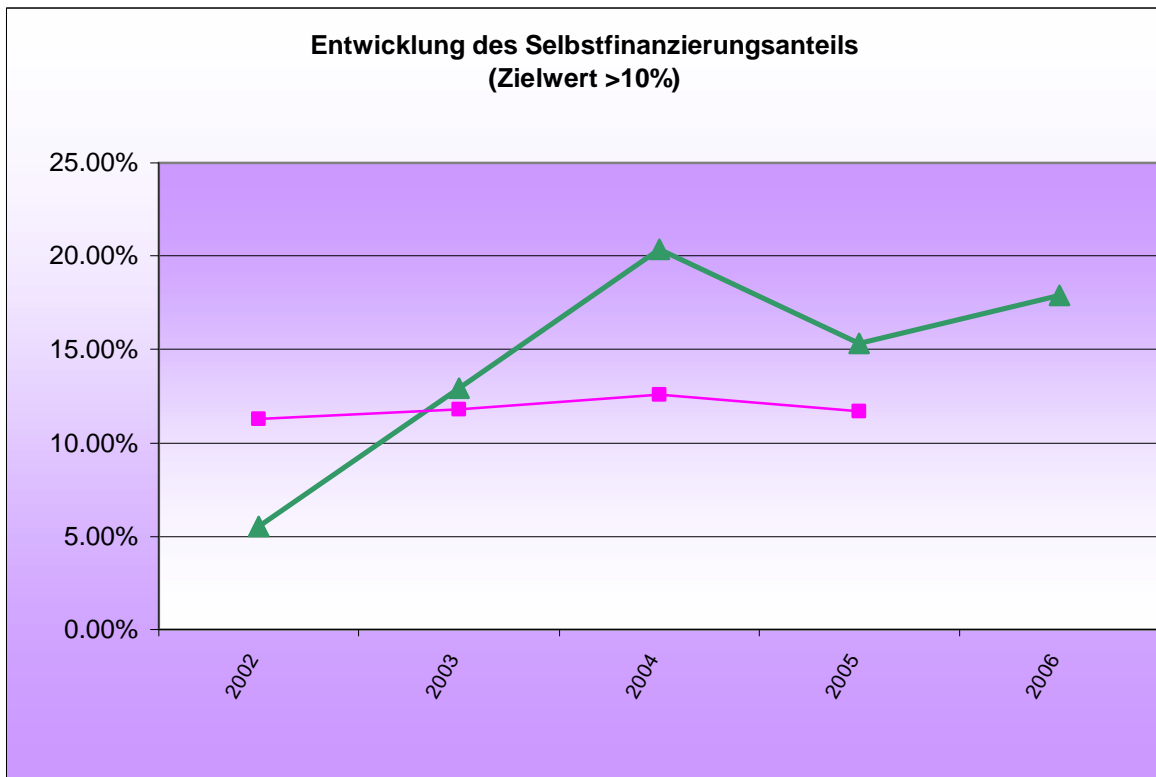
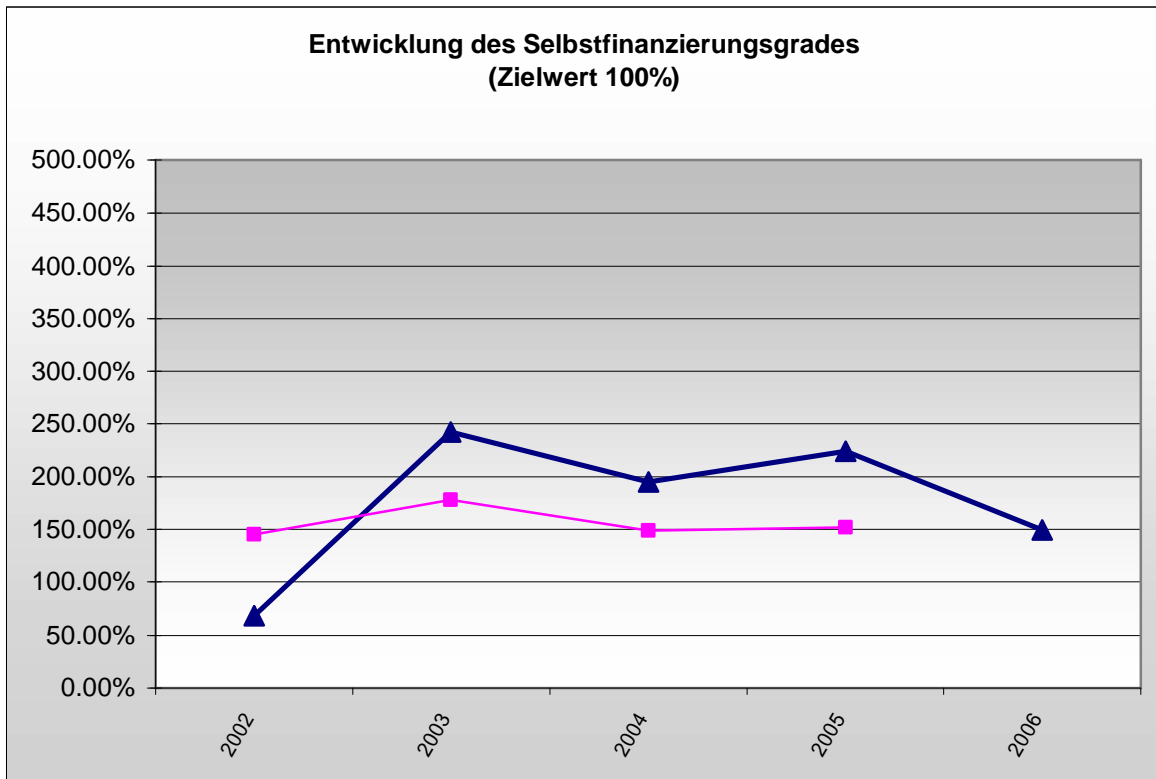
Antrag des Gemeinderates

Der Gemeindeversammlung wird beantragt

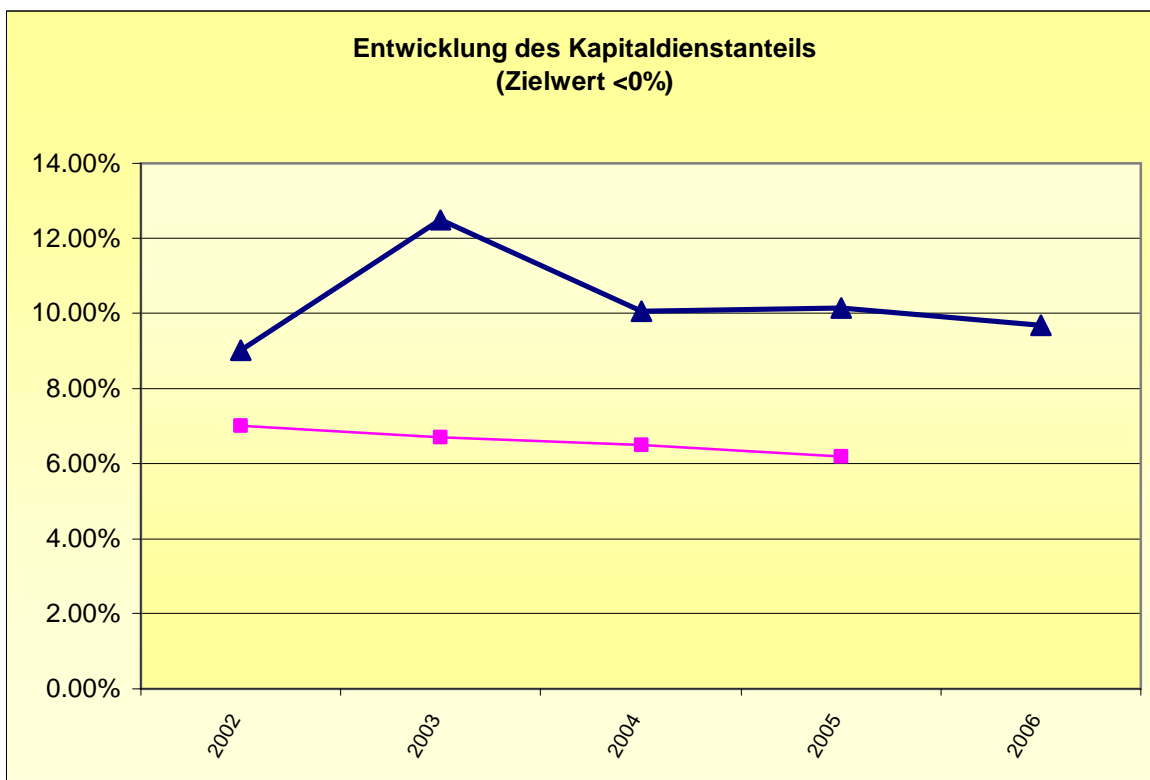
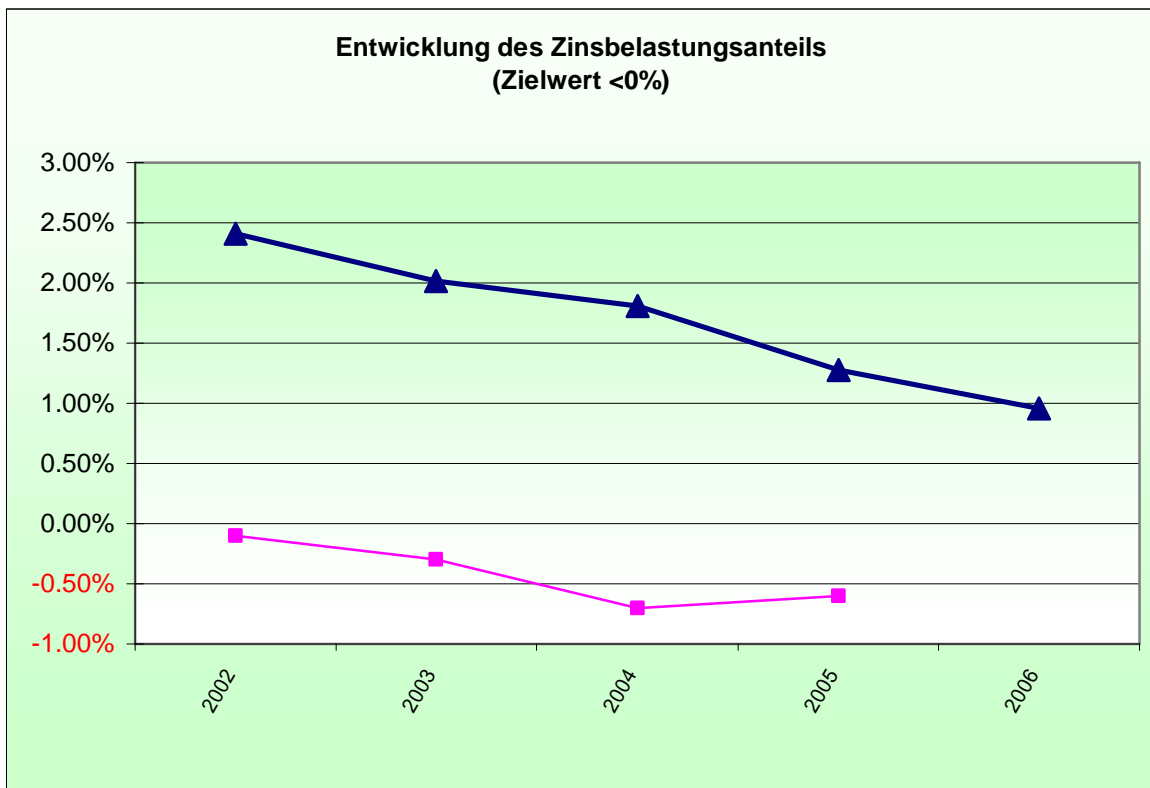
- a) einen Nachkredit für zusätzliche Abschreibungen in der Höhe von Fr. 134'000.-- zu bewilligen;
- b) die Gemeinderechnung, abschliessend mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 260'238.23, zu genehmigen.

Auf den nachfolgenden Seiten sind anhand von Grafiken und Tabellen dargestellt:

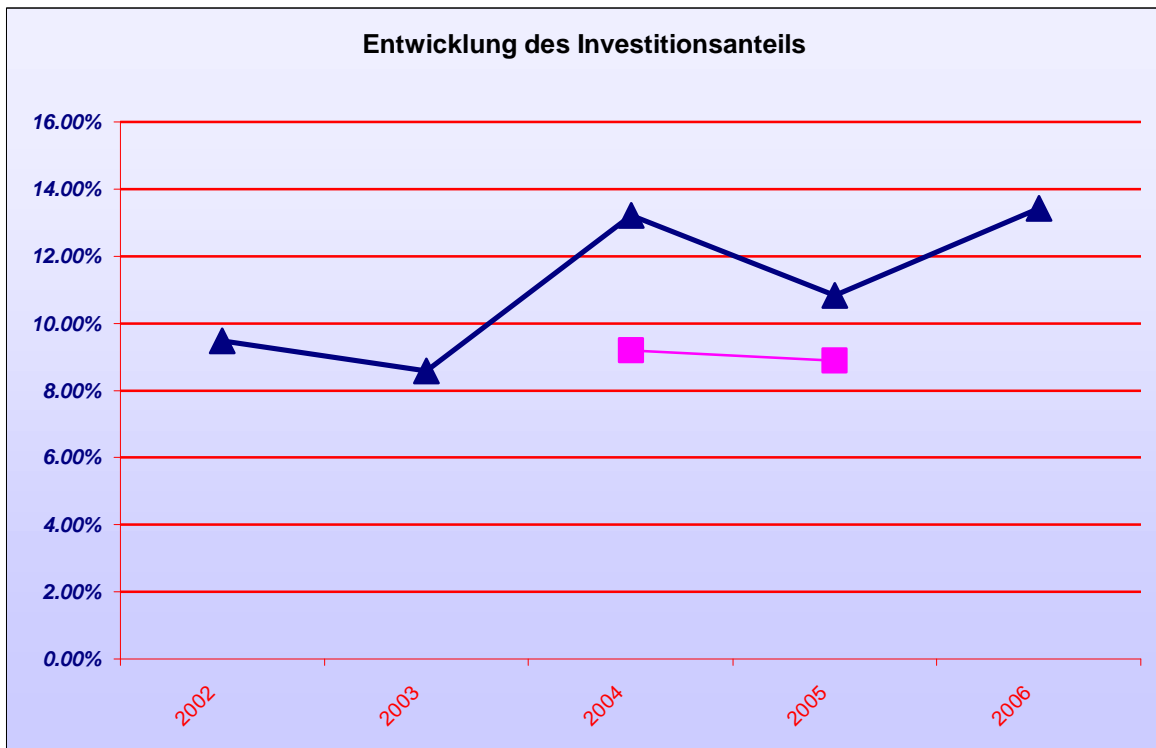
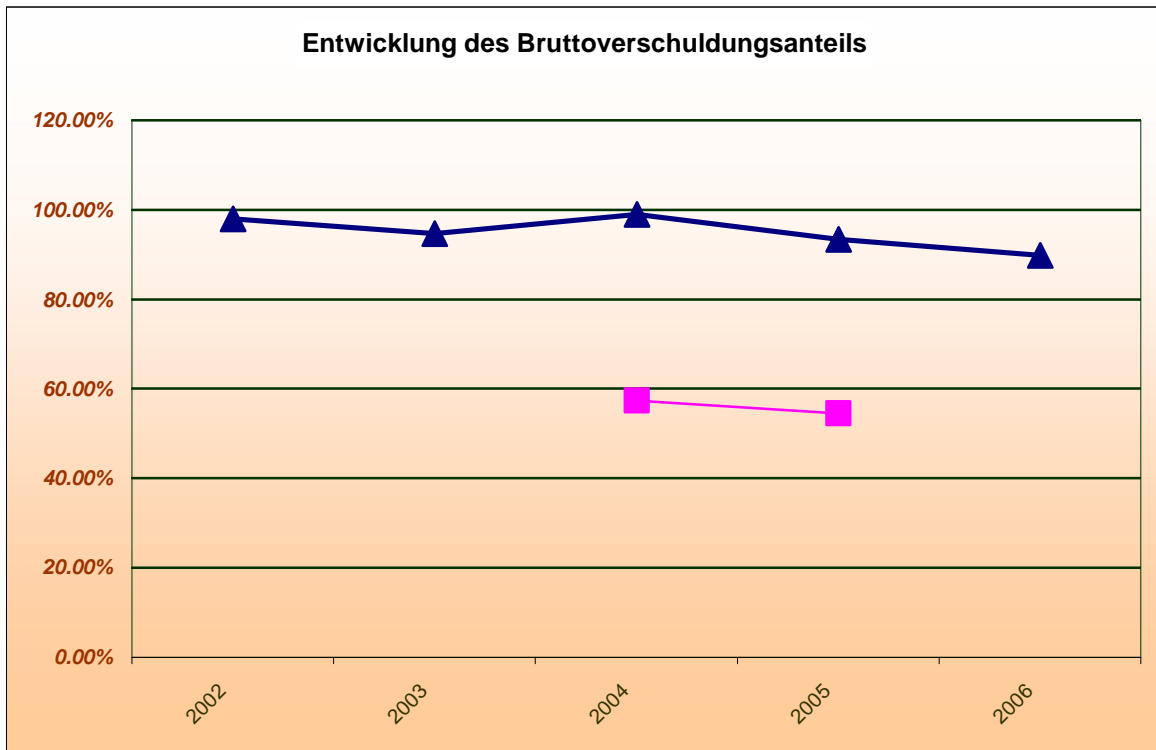
- *die Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrades*
- *die Entwicklung des Selbstfinanzierungsanteils*
- *die Entwicklung des Zinsbelastungsanteils*
- *die Entwicklung des Kapitaldienstanteils*
- *die Entwicklung des Bruttoverschuldungsanteils*
- *die Entwicklung des Investitionsanteils*
- *der Zusammenzug der laufenden Rechnung*



Legende: ▲ = Gemeinde Signau
 ■ = kantonales Mittel



Legende: ▲ = Gemeinde Signau
■ = kantonales Mittel



Legende: ▲ = Gemeinde Signau
■ = kantonales Mittel

LAUFENDE RECHNUNG 2006

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2006		VORANSCHLAG 2006		RECHNUNG 2005	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG AUFWANDÜBERSCHUSS ERTRAGSÜBERSCHUSS	8'235'942.59 186'878.85	8'422'821.44	7'886'050.00	7'791'735.00 94'315.00	7'984'509.88 260'238.23	8'244'748.11
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG NETTO AUFWAND	824'364.20	147'403.90 676'960.30	816'310.00	120'730.00 695'580.00	794'290.00	162'328.80 631'961.20
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT NETTO AUFWAND	326'080.75	280'285.20 45'795.55	297'510.00	241'500.00 56'010.00	332'790.35	269'437.10 63'353.25
2	BILDUNG NETTO AUFWAND	2'182'034.20	615'358.10 1'566'676.10	2'239'295.00	470'300.00 1'768'995.00	2'318'559.85	617'625.40 1'700'934.45
3	KULTUR UND FREIZEIT NETTO AUFWAND	16'057.55	16'057.55	17'850.00	17'850.00	16'410.05	16'410.05
4	GESUNDHEIT NETTO AUFWAND	166'067.70	1'626.65 164'441.05	128'870.00	100.00 128'770.00	72'128.35	3'887.00 68'241.35
5	SOZIALE WOHLFAHRT NETTO AUFWAND	1'702'370.45	147'986.45 1'554'384.00	1'806'655.00	100'630.00 1'706'025.00	1'626'408.90	64'666.45 1'561'742.45
6	VERKEHR NETTO AUFWAND	600'170.40	245'104.65 355'065.75	570'670.00	171'200.00 399'470.00	654'583.75	214'669.10 439'914.65
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG NETTO AUFWAND	1'267'737.79	1'097'332.19 170'405.60	1'277'100.00	1'098'400.00 178'700.00	1'235'953.68	1'070'727.78 165'225.90
8	VOLKSWIRTSCHAFT NETTO ERTRAG	7'914.00 65'257.00	73'171.00	10'410.00 76'240.00	86'650.00	6'557.65 79'478.35	86'036.00
9	FINANZEN UND STEUERN NETTO ERTRAG	1'143'145.55 4'671'407.75	5'814'553.30	721'380.00 4'780'845.00	5'502'225.00	926'827.30 4'828'543.18	5'755'370.48

3. Abrechnung eines Verpflichtungskredites

Im Sinne von Art. 109 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 wird den Stimmberechtigten folgende Kreditabrechnung **zur Kenntnis** gebracht:

ARA-Rahmenkredit

Kreditbewilligung GV vom 29.5.1995		Fr.	1'500'000.00
Baukosten ARA Ramseischachen	Fr.	116'960.85	
./ Subventionen Bund/Kanton	Fr.	70'375.00	Fr. 46'585.85
Baukosten ARA Häleschwand	Fr.	871'296.75	
./ Subventionen Kanton	Fr.	321'044.00	Fr. 550'252.75
Nettokosten		Fr.	596'838.60

Mit der Kenntnisnahme ist dieser Kredit abgerechnet; auf die Bewilligung weiterer Rahmenkredite in dieser Art soll künftig verzichtet werden.

Informationen von Behörden, Verwaltung ...

Personelles

- Am 1. April 2007 hat **Michaela Wüthrich** ihre Stelle in der Gemeindeverwaltung angetreten. Sie ist zuständig für die Bereiche Einwohnerkontrolle und Ortspolizeiwesen sowie für die Führung des Schulsekretariates. Sie ersetzt Karin Stettler, die die Verwaltung verlassen hat, um sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen.
Gemeinderat und Personal heissen Frau Wüthrich herzlich willkommen und wünschen ihr viel G'freuts in der Signauer Verwaltung.
- Als Kontaktperson für Fragen des Standortmarketings ist **Gemeinderat Daniel Brechbühl** bestimmt worden. Er ist damit direkte Ansprechperson für Betriebe und Privatpersonen, die sich für Bauland, die Ansiedlung oder die Erweiterung eines Betriebes interessieren.
- Als neuer BfU-Delegierter ist **Beat Aeschlimann**, Dorfstrasse 89, Signau, gewählt worden. Wir sind froh, diesen Posten nach einer längeren Vakanz wieder besetzt zu haben.

Beschaffung von Reisedokumenten

Pass und Identitätskarte sind bei der Gemeindeverwaltung zu beantragen. Sie benötigen dazu:

- 1 Passfoto (nicht älter als 1 Jahr) von guter Qualität
- alter Reisepass oder alte ID

Die Gebühren sind bei der Antragstellung bar zu entrichten. Sie betragen:

Ausweise	Personengruppe	Gebühren	Gültigkeit
Pass	Erwachsene	Fr. 125.00	10 Jahre
Pass	Kinder 3 bis 18 Jahre	Fr. 60.00	05 Jahre
Pass	Kinder bis 3 Jahre	Fr. 60.00	03 Jahre
Biometrischer Pass	Kinder bis 3 Jahre	Fr. 135.00 *	03 Jahre
Biometrischer Pass	ab 3 Altersjahren	Fr. 205.00 *	05 Jahre
Identitätskarte	Erwachsene	Fr. 70.00	10 Jahre
Identitätskart	Kinder 3 bis 18 Jahre	Fr. 35.00	05 Jahre
Identitätskarte	Kinder bis 3 Jahre	Fr. 35.00	03 Jahre
Kombi-Angebot (Pass und ID)	Erwachsene	Fr. 138.00	10 Jahre
Kombi-Angebot	Kinder 3 bis 18 Jahre	Fr. 73.00	05 Jahre
Kombi-Angebot	Kinder bis 3 Jahre	Fr. 73.00	03 Jahre
Provisorischer Pass	Erwachsene und Kinder	Fr. 100.00	max. 12 Monate
Provisorischer Pass, Zuschlag am Flughafen		Fr. 50.00	
* zuzüglich Gebühr des Erfassungszentrums		Fr. 50.00	

Die Frist für die Ausstellung der Reisedokumente kann 3 Wochen dauern; bitte überprüfen Sie die Gültigkeit Ihrer Ausweise rechtzeitig.

Die alten Dokumente sind zur Annullation abzugeben. Ausweisverluste sind vorgängig bei der Kantonspolizei zu melden. Minderjährige müssen bei der Antragstellung vom gesetzlichen Vertreter begleitet sein (Unterschrift).

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der **Einwohnerkontrolle Signau** oder unter www.signau.ch

Abwassersanierung Steinengraben

Die Gemeinden Signau, Bowil und Röthenbach haben für die Abwassersanierung des Steinengrabens mit den dazugehörigen Einzugsgebieten dem Ingenieurbüro H.R. Müller AG den Auftrag erteilt, ein Vorprojekt auszuarbeiten.

Aufgrund dieses Vorprojektes hat die Gemeinde Signau dem Ingenieurbüro den Auftrag erteilt, ein Bauprojekt für das Gebiet „Grön“ bis „Höhe“ auszuarbeiten. Die Mitarbeiter des Ingenieurbüros werden in der Zeit vom 7. bis 11. Mai 2007 im erwähnten Gebiet Feldaufnahmen durchführen. Wir ersuchen die betroffenen Parzellenbesitzer im erwähnten Gebiet den Mitarbeitern des Büros den Zutritt zu den Parzellen zu gestatten. Ueber das geplante Bauvorhaben werden Sie rechtzeitig orientiert, so dass Ihre Wünsche ebenfalls berücksichtigt werden können.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei:

- Umweltkommission Signau, Herr HP. Bissegger, Tel. 034 497'27'16
- H.R. Müller AG, 3047 Bremgarten, H.P. Schwab, Tel. 079 655'61'70

Abfall in Zahlen

Die Abfallerhebung der Gemeinde Signau für das Jahr 2006 (Vorjahr in Klammern) zeigt folgende Zahlen:

Kehricht	433,5 t	(449,1 t)	Metall/Weissblech	6,3 t	(5,5 t)
Glas	61,3 t	(55,0 t)	Altöl	596 kg	(1011 kg)
Papier	143,1 t	(138,7 t)	Speiseöl	199 kg	(757 kg)
Grüngut	157,8 t	(162,1 t)	Batterien	419 kg	(82 kg)
Holz	147 m ³	(110m ³)	Säuren, Farben	2'036 kg	